

Educational (1908) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 167

DATED

9/3/01

order
page no. 20

(21)

C

[Despatch Abstract.]

Publication

Sanctioning the purchase of ten Copies of Lieut Colonel Briggs translation of Frishta's "History of the rise of the Muhammadan power in India".

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Patronised both by H. E. The Viceroy and Governor-General of India and H. H. the Lieutenant-Governor of Bengal and dedicated by special permission to His Honor Sir A. H. L. Fraser, K. C. S. I., Lieutenant-Governor of Bengal.

Prospectus.

A GREAT NATIONAL TREASURE.

ANOTHER GOLDEN OPPORTUNITY

FOR THE
SCHOLAR, STUDENT, ANTIQUARIAN, BOOK-COLLECTOR AND THE GENERAL PUBLIC.

A Complete and Faithful Reprint of that Renowned Work entitled:

HISTORY

OF THE

* RISE OF THE MAHOMEDAN POWER *

IN

INDIA.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL PERSIAN

OR

MAHOMED KASIM FERISHTA

BY

JOHN BRIGGS, M. R. A. S.,
Lieutenant-Colonel in the Madras Army.

To which is added an account of the Conquest by the kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded Districts and Northern Circars.

WITH COPIOUS NOTES.

IN FOUR VOLUMES.

LONDON:

PRINTED FOR LONGMAN, REES, ORME, BROWN, AND GREEN,
PATERNOSTER ROW.
1829.

R. CAMBRAY & CO.,

LAW AND ANTIQUARIAN BOOKSELLERS,
6 & 8/2, HASTINGS STREET,
CALCUTTA.

1678 & 2/2
7-30

IMPORTANT NOTICE.

R. CAMBRAY & CO.,

Propose issuing a limited edition of a facsimile reprint of Briggs' Translation of Ferishta's

RISE OF THE MAHOMEDAN POWER IN INDIA.

Four Volumes, demy octavo, each volume containing about 500 pages, thick paper, small pica, leaded. Full-bound in cloth. The whole very neatly got up.

Price, for subscribers, ... Rs. 12 only.

Price, for non-subscribers, ... Rs. 15 only.

(Postage and V. P. Commission extra).

Here is your golden opportunity. Do not lose it, but order at once.

ORDER FORM.

To

Dated _____, 1907.

R. CAMBRAY & Co.,

BOOKSELLERS & PUBLISHERS,

6 & 8/2, Hastings Street, CALCUTTA.

Please place my name on the List of Subscribers to BRIGGS' Translation of Ferishta (complete in four volumes) at the special rate of Rs. 12 per set.

Name _____

Address _____

Patronised both by H. E. The Viceroy and Governor-General of India and H. H. the Lieutenant-Governor of Bengal and dedicated by special permission to His Honor Sir A. H. L. Fraser, K. C. S. I., Lieutenant-Governor of Bengal.

Prospectus.

A GREAT NATIONAL TREASURE.

ANOTHER GOLDEN OPPORTUNITY

FOR THE

SCHOLAR, STUDENT, ANTIQUARIAN, BOOK-COLLECTOR AND THE GENERAL PUBLIC.

A Complete and Faithful Reprint of that Renowned Work entitled:

HISTORY

OF THE

✻ **RISE OF THE MAHOMEDAN POWER** ✻

IN

INDIA.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL PERSIAN

OF

MAHOMED KASIM FERISHTA

BY

JOHN BRIGGS, M. R. A. S.,

Lieutenant-Colonel in the Madras Army.

To which is added an account of the Conquest by the kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded Districts and Northern Circars.

WITH COPIOUS NOTES.

IN FOUR VOLUMES.

LONDON:

PRINTED FOR LONGMAN, REES, ORME, BROWN, AND GREEN,
PATERNOSTER ROW.
1829.

R. CAMBRAY & CO.,

LAW AND ANTIQUARIAN BOOKSELLERS,

6 & 8/2, HASTINGS STREET,
CALCUTTA.

167 E.P.A.
9-3-08

A FEW WORDS REGARDING THIS IMPORTANT WORK.

Of the Mahammadan period of Indian History the most authentic records are to be found in the four works respectively known as Elliot's *History of India as told by its own Historians*; Blochmann and Jarret's *Ain-i-Akbari*; Golam Hussain's *Seir-Mutaqherin* (recently reprinted by R. Cambray and Co.), and, last though by no means least, the History written by Muhammad Kasim Hindu Shah, surnamed Ferishta.

The last-named history has come to be regarded as a classic, and has, to a greater or less degree, furnished almost every modern historian of India with materials for his work. For completeness of detail, independence, and general accuracy it is unapproached. The least trace of prejudice, whether religious or political, is entirely wanting. Indited in elegant Persian, it is also written with the golden pen of truth.

Of Ferishta's far-famed chronicle of the Mahammadan Dynasties, as may have been expected, more than one translation has been published. So early as 1768-72 there appeared in three volumes, *The History of Hindostan* translated by Alexander Dow. This was followed in 1794 by the *History of the Deccan*, in two volumes, translated by Jonathan Scott. Both these, it must however be confessed, are fragmentary renderings. Scott's, which contains the most important part of Ferishta, is regarded by scholars as the more trustworthy, while Dow's, on the other hand, although less reliable perhaps, is the more elegant and free translation. So much so that (we learn from the preface to a subsequent translation by Briggs) the great historian Edward Gibbon declared it impossible to distinguish between the translator and the original author. It so plainly betrayed the hand of a modern European writer that both Dr. Samuel Johnson and Edmund Burke doubted its being the work of a Muhammadan living in the 16th century.

Colonel John Briggs of the Madras Army had been urged by no less an authority than Sir James Mackintosh to translate those portions of Ferishta which Dow and Scott had left untouched. Professional duties prevented his attending to the suggestion for a time, but eventually applying himself to the work, Briggs's labours were crowned, after twenty years, by the appearance of his translation of Ferishta's *History of the Rise of the Mahomedan Power in India*, 4 volumes (London, 1829). Briggs added, besides copious notes, "an account of the conquest by the Kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded District and Northern Circars." The first volume contains also an interesting memoir of the Author.

Throwing the renderings of his predecessors completely into the shade, Briggs's translation of Ferishta has, for close upon three-quarters of a century past, remained the standard one. For sixty years and more it has been out of print, and copies, if procurable, to-day would fetch very high prices indeed. In order therefore to bring the work within the reach of Students of History, Antiquarians and the Reading Public, R. Cambray and Co. now propose to republish it. Full particulars will be found at page 4 of this Prospectus.

Contents of the Original Edition of Briggs's Ferishta.

CONTENTS OF THE 1ST VOLUME:—The Life of the Author, Author's Preface, Introductory Chapter on the Hindus and Introduction.

Chapter I.—History of the Kings of Lahore better known by the Title of Ghaznivides.

Sabaktajeen—Ameer Ismael—Sultan Mahmood Ghaznavi—Sultan Mahomed Ghaznavi—Sultan Musahood I Ghaznavi—Sultan Modood Ghaznavi—Sultan Musahood II Ghaznavi—Sultan Abool Hussun Ally—Sultan Abool Rusheed Ghaznavi—Sultan Furokhzad Ghaznavi—Sultan Ibrahim Bin Musahood I Ghaznavi—Sultan Musahood III Ghaznavi—Sultan Arsian Ghaznavi—Sultan Beiram Bin Musahood III Ghaznavi—Sultan Khoosrow Bin Beiram Ghaznavi—Sultan Khoosrow Mullik Bin Khoosrow Ghaznavi.

Chapter II.—History of the Kings of Delhi.

Mohomed Ghor—Kootb-uddeen Eibuk—Aram—Shams-uddeen Altamash—Rook-nuddeen Feroze—Sultana Riziya Begum—Moiz-uddeen Beiram—Ala-uddeen Musahood—Nasir-uddeen Mahmood—Gheias-uddeen Bulbun—Kaikobad—Jalal-uddeen Feroze Khilji—Ala-uddeen Khilji—Umar Khilji—Mubarik Khilji—Gheias-uddeen Toghluk—Mahomed Toghluk—Feroze Toghluk—Gheias-uddeen Toghluk—Aboo Bukr Toghluk—Nasir-uddeen Mohomed Toghluk II—Mahmud Toghluk—Invasion of Teimoor (Tamerlane)—Syed Khizr Khan—Syed Mubarik—Syed Mahomed—Syed Ala-uddeen—Bheilole Lody Afghan—Sikandar Lody Afghan—Ibrahim Lody Afghan. A comparative chronology of Europe and India (977 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 2ND VOLUME:—Dynasty of the house of Teimur—Babar Padshah Hoomayun Padshah (his first reign) Sheer Shah Soor—Salim Shah Soor—Mahomed Shah Soor Adily—Sikandar Shah Soor—Hoomayun Padshah (his second reign)—Akbar Padshah.

Chapter III.—Of the Kings of the Deccan.

SEC. I. The Dynasty of the Kings of Koolbarga, denominated Bahmani. Allah-uddeen Hussun Shah Gungoo Bahmani—Mahomed Shah Bahmani I—Mujahid Shah Bahmani—Daud Shah Bahmani—Mahmood Shah Bahmani I—Gheias-uddeen Shah Bahmani—Shams-uddeen Shah Bahmani—Feroze Shah Bahmani—Ahmed Shah Wali Bahmani—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Hoomayun Shah Zalim Bahmani—Nizam Shah Bahmani—Mahomed Shah Bahmani II—Mahmud Shah Bahmani II—Ahmed Shah Bahmani II—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Wali-ulla Shah Bahmani—Kalleem-ullah Shah Bahmani.

A comparative chronology of Europe and India (1346 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 3RD VOLUME:—Author's Preface.

Chapter III. (continued).—SEC. II. History of the Kings of Bijapur, denominated Adil Shah. Yusuf Adil Shah—Ismael Adil Shah—Mulloo Adil Shah—Ibrahim Adil Shah I—Ally Adil Shah—Ibrahim Adil Shah II.

SEC. III. History of the Dynasty of the Kings of Ahmudnagar, denominated Nizam Shahi. Ahmed Nizam Shah—Burhan Nizam Shah I—Hussain Nizam Shah I—Moortuza Nizam Shah (the madman)—Meeran Hussain Nizam Shah—Ismael Nizam Shah—Burhan Nizam Shah II—Ibrahim Nizam Shah—Ahmud—Bahadur Nizam Shah—Moortuza Nizam Shah II.

SEC. IV. History of the Kings of Golconda, entitled Kootb Shah.—Sultan Kooly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Kooly Kootb Shah.

Appendix to the History of the Kings of Golconda. Sultan Kooly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Subhan Kooly Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Kooly Kootb Shah.

SEC. V. History of the Kings of Berar, entitled Imad Shah. Futteh-ullah Imad Shah—Alla-uddeen Imad Shah—Duria Imad Shah—Burhan Imad Shah—Tufal Khan.

SEC. VI. History of the Kings of Bidar, entitled Bereed Shah. Kasim Bereed—Ameer Bereed—Ally Bereed Shah—Ibrahim Bereed Shah—Kasim Bereed Shah II—Mirza Ally Bereed Shah—Ameer Bereed Shah II. A chronological epitome of the wars of the Portuguese in India as connected with the history of the Deccan.

CONTENTS OF THE 4TH VOLUME:—

Chapter IV.—History of the Kings of Guzerat. Muzaffar Shah—Ahmed Shah I—Mahomed Shah—Kootb-Shah—Daud Shah—Mahmud Shah I—Muzaffar Shah II—Sikandar Shah—Mahmud Shah II—Bahadur Shah—Meeran Mahomed Shah Faruki—Mahmud Shah III—Ahmed Shah II—Muzaffar Shah III.

Chapter V.—History of the Kings of Malwa.

Sultan Dilwar Ghor—Sultan Husang Ghor—Ghazni Khan—Sultan Mahmud Khilji—Sultan Gheias-uddeen—Sultan Nassir-uddeen—Sultan Mahmud II—Conclusion of the History of Malwa.

Chapter VI.—History of the Kings of Khandesh.

Mullick Raja Faruki—Nusseer Khan Faruki—Meeran Adil Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki—Meeran Ghani—Daud Khan Faruki—Adil Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Raja Ally Khan Faruki—Bahadur Khan Faruki.

Chapter VII.—History of the Kings of Bengal and Behar commonly called Poorby.

Fakhr-uddeen Poorby—Alla-uddeen Poorby—Haji Eliyas (Shams-uddeen Poorby)—Sikandar Poorby—Gheias-uddeen Poorby—Sultan Us-Salaatin Poorby—Shams-uddeen Poorby II—Raja Kansa Poorby—Jeetmul—Ahmed Poorby—Nasir-uddeen Gholam Poorby—Nusseeb Poorby—Barbik Poorby—Yusuf Poorby—Sikandar Poorby—Futteh Poorby—The Eunuch Shahzada—Feroze Poorby—Mahmud Poorby—Muzuffar Hubshi—Alla-uddeen Poorby II—Nusseeb Poorby II—Bahadur Afghan—Sulaiman Kerany—Bayezed Afghan—Daud Khan.

SEC. II. History of the Kings of Jaunpore, denominated Shurki. Khaje Jehan Shurki—Mubarik Shah Shurki—Ibrahim Shah Shurki—Mahmud Shah Shurki—Mahomed Shah Shurki—Hussain Shah Shurki

Chapter VIII.—History of the Kings of Mooltan. Sheikh Yusuf—Kootb-uddeen Lunga—Hussain Lunga—Mahmud Lunga—Hussain Lunga II.

Chapter IX.—History of Sindh and Tattah. Mahomed Kassim—Nusr-uddeen Kubbacha. Account of the Dynasty of Soomana, entitled Jam—Shah Beg Arghoon—Shah Hussain Arghoon—Mirza Eesy Turkhan—Mirza Mahomed Baki Turkhan—Mirza Jani Beg Turkhan.

Chapter X.—History of Kashmir. Some account of the situation, climate and productions of Kashmir—Shams-uddeen Jamsheed—Alla-uddeen—Sahab uddeen—Kootb-uddeen—Alexander, the iconoclast—Ally Shah—Zein-ul-Abid-uddeen—Haidar—Hassan—Mahomed—Ibrahim—Nazook—Ibrahim II—Ismael—Hubeeb—Ghazi Shah Chuk—Hussain Shah Chuk—Ally Shah Chuk—Yusuf Shah Chuk.

Chapter XI.—Some Account of the Mahomedans in Malabar. An Account of India in general. Comparative chronology of the minor Kingdoms which eventually fell into the power of the Great Mogul.

A FEW WORDS REGARDING THIS IMPORTANT WORK.

Of the Mahammadan period of Indian History the most authentic records are to be found in the four works respectively known as Elliot's *History of India as told by its own Historians*; Blochmann and Jarret's *Ain-i-Akbari*; Golam Hussain's *Seir-Mutaqherin* (recently reprinted by R. Cambray and Co.), and, last though by no means least, the History written by Muhammad Kasim Hindu Shah, surnamed Ferishta.

The last-named history has come to be regarded as a classic, and has, to a greater or less degree, furnished almost every modern historian of India with materials for his work. For completeness of detail, independence, and general accuracy it is unapproached. The least trace of prejudice, whether religious or political, is entirely wanting. Indited in elegant Persian, it is also written with the golden pen of truth.

Of Ferishta's far-famed chronicle of the Mahammadan Dynasties, as may have been expected, more than one translation has been published. So early as 1768-72 there appeared in three volumes, *The History of Hindostan* translated by Alexander Dow. This was followed in 1794 by the *History of the Deccan*, in two volumes, translated by Jonathan Scott. Both these, it must however be confessed, are fragmentary renderings. Scott's, which contains the most important part of Ferishta, is regarded by scholars as the more trustworthy, while Dow's, on the other hand, although less reliable perhaps, is the more elegant and free translation. So much so that (we learn from the preface to a subsequent translation by Briggs) the great historian Edward Gibbon declared it impossible to distinguish between the translator and the original author. It so plainly betrayed the hand of a modern European writer that both Dr. Samuel Johnson and Edmund Burke doubted its being the work of a Muhammadan living in the 16th century.

Colonel John Briggs of the Madras Army had been urged by no less an authority than Sir James Mackintosh to translate those portions of Ferishta which Dow and Scott had left untouched. Professional duties prevented his attending to the suggestion for a time, but eventually applying himself to the work, Briggs's labours were crowned, after twenty years, by the appearance of his translation of Ferishta's *History of the Rise of the Mahomedan Power in India*, 4 volumes (London, 1829). Briggs added, besides copious notes, "an account of the conquest by the Kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded District and Northern Circars." The first volume contains also an interesting memoir of the Author.

Throwing the renderings of his predecessors completely into the shade, Briggs's translation of Ferishta has, for close upon three-quarters of a century past, remained the standard one. For sixty years and more it has been out of print, and copies, if procurable, to-day would fetch very high prices indeed. In order therefore to bring the work within the reach of Students of History, Antiquarians and the Reading Public, R. Cambray and Co. now propose to republish it. Full particulars will be found at page 4 of this Prospectus.

Contents of the Original Edition of Briggs's Ferishta.

CONTENTS OF THE 1ST VOLUME:—The Life of the Author, Author's Preface, Introductory Chapter on the Hindus and Introduction.

Chapter I.—History of the Kings of Lahore better known by the Title of Ghaznivides.

Sabaktajeen—Ameer Ismael—Sultan Mahmood Ghaznavi—Sultan Mahomed Ghaznavi—Sultan Musahood I Ghaznavi—Sultan Modood Ghaznavi—Sultan Musahood II Ghaznavi—Sultan Abool Hussun Ally—Sultan Abool Rusheed Ghaznavi—Sultan Furokhzad Ghaznavi—Sultan Ibrahim Bin Musahood I Ghaznavi—Sultan Musahood III Ghaznavi—Sultan Arslan Ghaznavi—Sultan Beiram Bin Musahood III Ghaznavi—Sultan Khoosrow Bin Beiram Ghaznavi—Sultan Khoosrow Mullik Bin Khoosrow Ghaznavi.

Chapter II.—History of the Kings of Delhi.

Mohomed Ghorri—Kootb-uddeen Eibuk—Aram—Shams-uddeen Altamash—Rook-nuddeen Feroze—Sultana Riziya Begum—Moiz-uddeen Beiram—Ala-uddeen Musahood—Nasir-uddeen Mahmood—Gheias-uddeen Bulbun—Kaikobad—Jalal-uddeen Feroze Khilji—Ala-uddeen Khilji—Umar Khilji—Mubarik Khilji—Gheias-uddeen Toghluk—Mahomed Toghluk—Feroze Toghluk—Gheias-uddeen Toghluk—Aboo Bukr Toghluk—Nasir-uddeen Mahomed Toghluk II—Mahmud Toghluk—Invasion of Teimoor (Tamerlane)—Syed Khizr Khan—Syed Mubarik—Syed Mahomed—Syed Ala-uddeen—Bheilole Lody Afghan—Sikandar Lody Afghan—Ibrahim Lody Afghan. A comparative chronology of Europe and India (977 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 2ND VOLUME:—Dynasty of the house of Teimur—Babar Padshah Hoomayun Padshah (his first reign) Sheer Shah Soor—Salim Shah Soor—Mahomed Shah Soor Adily—Sikandar Shah Soor—Hoomayun Padshah (his second reign)—Akbar Padshah.

Chapter III.—Of the Kings of the Deccan.

Sec. I. The Dynasty of the Kings of Koolbarga, denominated Bahmani. Allah-uddeen Hussun Shah Gungoo Bahmani—Mahomed Shah Bahmani I—Mujahid Shah Bahmani—Daud Shah Bahmani—Mahmood Shah Bahmani I—Gheias-uddeen Shah Bahmani—Shams-uddeen Shah Bahmani—Feroze Shah Bahmani—Ahmed Shah Wali Bahmani—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Hoomayun Shah Zalim Bahmani—Nizam Shah Bahmani—Mahomed Shah Bahmani II—Mahmud Shah Bahmani II—Ahmed Shah Bahmani II—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Wali-ulla Shah Bahmani—Kalleem-ullah Shah Bahmani.

A comparative chronology of Europe and India (1346 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 3RD VOLUME:—Author's Preface.

Chapter III. (continued).—**Sec. II.** History of the Kings of Bijapur, denominated Adil Shah. Yusuf Adil Shah—Ismael Adil Shah—Mulloo Adil Shah—Ibrahim Adil Shah I—Ally Adil Shah—Ibrahim Adil Shah II.

Sec. III. History of the Dynasty of the Kings of Ahmudnagar, denominated Nizam Shahi. Ahmed Nizam Shah—Burhan Nizam Shah I—Hussain Nizam Shah I—Moortuza Nizam Shah (the madman)—Meeran Hussain Nizam Shah—Ismael Nizam Shah—Burhan Nizam Shah II—Ibrahim Nizam Shah—Ahmud—Bahadur Nizam Shah—Moortuza Nizam Shah II.

Sec. IV. History of the Kings of Golconda, entitled Kootb Shah.—Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

Appendix to the History of the Kings of Golconda. Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Subhan Koolly Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

Sec. V. History of the Kings of Berar, entitled Imad Shah. Futeh-ullah Imad Shah—Alla-uddeen Imad Shah—Duria Imad Shah—Burhan Imad Shah—Tufal Khan.

Sec. VI. History of the Kings of Bidar, entitled Bereed Shah. Kasim Bereed—Ameer Bereed—Ally Bereed Shah—Ibrahim Bereed Shah—Kasim Bereed Shah II—Mirza Ally Bereed Shah—Ameer Bereed Shah II. A chronological epitome of the wars of the Portuguese in India as connected with the history of the Deccan.

CONTENTS OF THE 4TH VOLUME:—

Chapter IV.—History of the Kings of Guzerat. Muzaffar Shah—Ahmed Shah I—Mahomed Shah—Kootb-Shah—Daud Shah—Mahmud Shah I—Muzaffar Shah II—Sikandar Shah—Mahmud Shah II—Bahadur Shah—Meeran Mahomed Shah Faruki—Mahmud Shah III—Ahmed Shah II—Muzaffar Shah III.

Chapter V.—History of the Kings of Malwa.

Sultan Dilwar Ghorri—Sultan Husang Ghorri—Ghazni Khan—Sultan Mahmud Khilji—Sultan Gheias-uddeen—Sultan Nassir-uddeen—Sultan Mahmud II—Conclusion of the History of Malwa.

Chapter VI.—History of the Kings of Khandesh.

Mullick Raja Faruki—Nusseer Khan Faruki—Meeran Adil Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki—Meeran Ghani—Daud Khan Faruki—Adil Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Raja Ally Khan Faruki—Bahadur Khan Faruki.

Chapter VII.—History of the Kings of Bengal and Behar commonly called Poorby.

Fakhr-uddeen Poorby—Alla-uddeen Poorby—Haji Eliyas (Shams-uddeen Poorby)—Sikandar Poorby—Gheias-uddeen Poorby—Sultan Us-Salaatin Poorby—Shams-uddeen Poorby II—Raja Kansa Poorby—Jeetmul—Ahmed Poorby—Nasir-uddeen Gholam Poorby—Nusseeb Poorby—Barbik Poorby—Yusuf Poorby—Sikandar Poorby—Futeh Poorby—The Eunuch Shahzada—Feroze Poorby—Mahmud Poorby—Muzaffar Hubshi—Alla-uddeen Poorby II—Nusseeb Poorby II—Bahadur Afghan—Sulaiman Kerany—Bayezed Afghan—Daud Khan.

Sec. II. History of the Kings of Jaunpore, denominated Shurki. Khaje Jehan Shurki—Mubarik Shah Shurki—Ibrahim Shah Shurki—Mahmud Shah Shurki—Mahomed Shah Shurki—Hussain Shah Shurki

Chapter VIII.—History of the Kings of Mooltan. Sheikh Yusuf—Kootb-uddeen Lunga—Hussain Lunga—Mahmud Lunga—Hussain Lunga II.

Chapter IX.—History of Sindh and Tattah. Mahomed Kassim—Nusr-uddeen Kubbacha. Account of the Dynasty of Soomuna, entitled Jam—Shah Beg Arghoon—Shah Hussain Arghoon—Mirza Eesy Turkhan—Mirza Mahomed Baki Turkhan—Mirza Jani Beg Turkhan.

Chapter X.—History of Kashmir. Some account of the situation, climate and productions of Kashmir—Shams-uddeen Jamsheed—Alla-uddeen—Sahab uddeen—Kootb-uddeen—Alexander, the iconoclast—Ally Shah—Zein-ul-Abid-uddeen—Haidar—Hassan—Mahomed—Ibrahim—Nazook—Ibrahim II—Ismael—Hubeeb—Ghazi Shah Chuk—Hussain Shah Chuk—Ally Shah Chuk—Yusuf Shah Chuk.

Chapter XI.—Some Account of the Mahomedans in Malabar. An Account of India in general. Comparative chronology of the minor Kingdoms which eventually fell into the power of the Great Mogul.

IMPORTANT NOTICE.

R. CAMBRAY & CO.,

Propose issuing a limited edition of a facsimile reprint of Briggs' Translation of Ferishta's

RISE OF THE MAHOMEDAN POWER IN INDIA.

Four Volumes, demy octavo, each volume containing about 500 pages, thick paper, small pica, leaded. Full-bound in cloth. The whole very neatly got up.

Price, for subscribers, ... Rs. 12 only.

Price, for non-subscribers, ... Rs. 15 only.

(Postage and V. P. Commission extra).

 Here is your golden opportunity. Do not lose it, but order at once.

ORDER FORM.

To

Dated _____, 1907.

R. CAMBRAY & Co.,

BOOKSELLERS & PUBLISHERS,

6 & 8/2, Hastings Street, CALCUTTA.

Please place my name on the List of Subscribers to BRIGGS' Translation of Ferishta (complete in four volumes) at the special rate of Rs. 12 per set.

Name _____

Address _____

Patronised both by H. E. The Viceroy and Governor-General of India and H. H. the Lieutenant-Governor of Bengal and dedicated by special permission to His Honor Sir A. H. L. Fraser, K. C. S. I., Lieutenant-Governor of Bengal,

Prospectus.

A GREAT NATIONAL TREASURE.

ANOTHER GOLDEN OPPORTUNITY

FOR THE

SCHOLAR, STUDENT, ANTIQUARIAN, BOOK-COLLECTOR AND THE GENERAL PUBLIC.

A Complete and Faithful Reprint of that Renowned Work entitled:

HISTORY

OF THE

RISE OF THE MAHOMEDAN POWER IN INDIA.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL PERSIAN

OF

MAHOMED KASIM FERISHTA

BY

JOHN BRIGGS, M. R. A. S.,
Lieutenant-Colonel in the Madras Army.

To which is added an account of the Conquest by the kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded Districts and Northern Circars.

WITH COPIOUS NOTES.

IN FOUR VOLUMES.

LONDON:

PRINTED FOR LONGMAN, REES, ORME, BROWN, AND GREEN,
PATERNOSTER ROW.
1829.

R. CAMBRAY & CO.,

LAW AND ANTIQUARIAN BOOKSELLERS,

6 & 8/2, HASTINGS STREET,
CALCUTTA.

167 Edin
9-308

A FEW WORDS REGARDING THIS IMPORTANT WORK.

Of the Mahammadan period of Indian History the most authentic records are to be found in the four works respectively known as Elliot's *History of India as told by its own Historians*; Blochmann and Jarret's *Ain-i-Akbari*; Golam Hussain's *Seir-Mutaqherin* (recently reprinted by R. Cambray and Co.), and, last though by no means least, the History written by Muhammad Kasim Hindu Shah, surnamed Ferishta.

The last-named history has come to be regarded as a classic, and has, to a greater or less degree, furnished almost every modern historian of India with materials for his work. For completeness of detail, independence, and general accuracy it is unapproached. The least trace of prejudice, whether religious or political, is entirely wanting. Indited in elegant Persian, it is also written with the golden pen of truth.

Of Ferishta's far-famed chronicle of the Mahammadan Dynasties, as may have been expected, more than one translation has been published. So early as 1768-72 there appeared in three volumes, *The History of Hindostan* translated by Alexander Dow. This was followed in 1794 by the *History of the Deccan*, in two volumes, translated by Jonathan Scott. Both these, it must however be confessed, are fragmentary renderings. Scott's, which contains the most important part of Ferishta, is regarded by scholars as the more trustworthy, while Dow's, on the other hand, although less reliable perhaps, is the more elegant and free translation. So much so that (we learn from the preface to a subsequent translation by Briggs) the great historian Edward Gibbon declared it impossible to distinguish between the translator and the original author. It so plainly betrayed the hand of a modern European writer that both Dr. Samuel Johnson and Edmund Burke doubted its being the work of a Muhammadan living in the 16th century.

Colonel John Briggs of the Madras Army had been urged by no less an authority than Sir James Mackintosh to translate those portions of Ferishta which Dow and Scott had left untouched. Professional duties prevented his attending to the suggestion for a time, but eventually applying himself to the work, Briggs's labours were crowned, after twenty years, by the appearance of his translation of Ferishta's *History of the Rise of the Mahomedan Power in India*, 4 volumes (London, 1829). Briggs added, besides copious notes, "an account of the conquest by the Kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded District and Northern Circars." The first volume contains also an interesting memoir of the Author.

Throwing the renderings of his predecessors completely into the shade, Briggs's translation of Ferishta has, for close upon three-quarters of a century past, remained the standard one. For sixty years and more it has been out of print, and copies, if procurable, to-day would fetch very high prices indeed. In order therefore to bring the work within the reach of Students of History, Antiquarians and the Reading Public, R. Cambray and Co. now propose to republish it. Full particulars will be found at page 4 of this Prospectus.

Contents of the Original Edition of Briggs's Ferishta.

CONTENTS OF THE 1ST VOLUME:—The Life of the Author, Author's Preface, Introductory Chapter on the Hindus and Introduction.

Chapter I.—History of the Kings of Lahore better known by the Title of Ghaznavides.

Sabaktajeen—Ameer Ismael—Sultan Mahmood Ghaznavi—Sultan Mahomed Ghaznavi—Sultan Musahood I Ghaznavi—Sultan Modood Ghaznavi—Sultan Musahood II Ghaznavi—Sultan Abool Hussun Ally—Sultan Abool Rusheed Ghaznavi—Sultan Furokhzad Ghaznavi—Sultan Ibrahim Bin Musahood I Ghaznavi—Sultan Musahood III Ghaznavi—Sultan Arslan Ghaznavi—Sultan Beiram Bin Musahood III Ghaznavi—Sultan Khoosrow Bin Beiram Ghaznavi—Sultan Khoosrow Mullik Bin Khoosrow Ghaznavi.

Chapter II.—History of the Kings of Delhi.

Mohomed Ghorri—Kootb-uddeen Eibuk—Aram—Shams-uddeen Altamash—Rook-nuddeen Feroze—Sultana Riziya Begum—Moiz-uddeen Beiram—Ala-uddeen Musahood—Nasir-uddeen Mahmood—Gheias-uddeen Bulbun—Kaikobad—Jalal-uddeen Feroze Khilji—Ala-uddeen Khilji—Umar Khilji—Mubarik Khilji—Gheias-uddeen Toghluk—Mahomed Toghluk—Feroze Toghluk—Gheias-uddeen Toghluk—Aboo Bukr Toghluk—Nasir-uddeen Mahomed Toghluk II—Mahmud Toghluk—Invasion of Teimoor (Tamerlane)—Syed Khizr Khan—Syed Mubarik—Syed Mahomed—Syed Ala-uddeen—Bheilole Lody Afghan—Sikandar Lody Afghan—Ibrahim Lody Afghan. A comparative chronology of Europe and India (977 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 2ND VOLUME:—Dynasty of the house of Teimur—Babar Padshah Hoomayun Padshah (his first reign) Sheer Shah Soor—Salim Shah Soor—Mahomed Shah Soor Adily—Sikandar Shah Soor—Hoomayun Padshah (his second reign)—Akbar Padshah.

Chapter III.—Of the Kings of the Deccan.

SEC. I. The Dynasty of the Kings of Koolbarga, denominated Bahmani. Allah-uddeen Hussun Shah Gungoo Bahmani—Mahomed Shah Bahmani I—Mujahid Shah Bahmani—Daud Shah Bahmani—Mahmood Shah Bahmani I—Gheias-uddeen Shah Bahmani—Shams-uddeen Shah Bahmani—Feroze Shah Bahmani—Ahmed Shah Wali Bahmani—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Hoomayun Shah Zalim Bahmani—Nizam Shah Bahmani—Mahomed Shah Bahmani II—Mahmud Shah Bahmani II—Ahmed Shah Bahmani II—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Wali-ulla Shah Bahmani—Kaileem-ullah Shah Bahmani.

A comparative chronology of Europe and India (1346 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 3RD VOLUME:—Author's Preface.

Chapter III. (continued).—**SEC. II.** History of the Kings of Bijapur, denominated Adil Shah. Yusuf Adil Shah—Ismael Adil Shah—Mulloo Adil Shah—Ibrahim Adil Shah I—Ally Adil Shah—Ibrahim Adil Shah II.

SEC. III. History of the Dynasty of the Kings of Ahmudnagar, denominated Nizam Shahi. Ahmed Nizam Shah—Burhan Nizam Shah I—Hussain Nizam Shah I—Moortuza Nizam Shah (the madman)—Meeran Hussain Nizam Shah—Ismael Nizam Shah—Burhan Nizam Shah II—Ibrahim Nizam Shah—Ahmud—Bahadur Nizam Shah—Moortuza Nizam Shah II.

SEC. IV. History of the Kings of Golconda, entitled Kootb Shah.—Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

Appendix to the History of the Kings of Golconda. Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Subhan Koolly Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

SEC. V. History of the Kings of Berar, entitled Imad Shah. Futteh-ullah Imad Shah—Alla-uddeen Imad Shah—Duria Imad Shah—Burhan Imad Shah—Tufal Khan.

SEC. VI. History of the Kings of Bidar, entitled Bereed Shah. Kasim Bereed—Ameer Bereed—Ally Bereed Shah—Ibrahim Bereed Shah—Kasim Bereed Shah II—Mirza Ally Bereed Shah—Ameer Bereed Shah II. A chronological epitome of the wars of the Portuguese in India as connected with the history of the Deccan.

CONTENTS OF THE 4TH VOLUME:—

Chapter IV.—History of the Kings of Guzerat. Muzaffar Shah—Ahmed Shah I—Mahomed Shah—Kootb-Shah—Daud Shah—Mahmud Shah I—Muzaffar Shah II—Sikandar Shah—Mahmud Shah II—Bahadur Shah—Meeran Mahomed Shah Faruki—Mahmud Shah III—Ahmed Shah II—Muzaffar Shah III.

Chapter V.—History of the Kings of Malwa.

Sultan Dilwar Ghorri—Sultan Husang Ghorri—Ghazni Khan—Sultan Mahmud Khilji—Sultan Gheias-uddeen—Sultan Nassir-uddeen—Sultan Mahmud II—Conclusion of the History of Malwa.

Chapter VI.—History of the Kings of Khandesh.

Mullick Raja Faruki—Nusseer Khan Faruki—Meeran Adil Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki—Meeran Ghani—Daud Khan Faruki—Adil Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Meeran Mubarik Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Raja Ally Khan Faruki—Bahadur Khan Faruki.

Chapter VII.—History of the Kings of Bengal and Behar commonly called Poorby.

Fakhr-uddeen Poorby—Alla-uddeen Poorby—Haji Eliyas (Shams-uddeen Poorby)—Sikandar Poorby—Gheias-uddeen Poorby—Sultan Us-Salaatin Poorby—Shams-uddeen Poorby II—Raja Kansa Poorby—Jeetmul Poorby—Futteh Poorby—The Eunuch Shahzada—Feroze Poorby—Mahmud Poorby—Muzaffar Hubshi—Alla-uddeen Poorby II—Nusseeb Poorby II—Bahadur Afghan—Sulaiman Kerany—Bayezeed Afghan—Daud Khan.

SEC. II. History of the Kings of Jaunpore, denominated Shurki. Khaje Jehan Shurki—Mubarik Shah Shurki—Ibrahim Shah Shurki—Mahmud Shah Shurki—Mahomed Shah Shurki—Hussain Shah Shurki

Chapter VIII.—History of the Kings of Mooltan. Sheikh Yusuf—Kootb-uddeen Lunga—Hussain Lunga—Mahmud Lunga—Hussain Lunga II.

Chapter IX.—History of Sindh and Tattah. Mahomed Kassim—Nusr-uddeen Kubbacha. Account of the Dynasty of Soomuna, entitled Jam—Shah Beg Arghoon—Shah Hussain Arghoon—Mirza Eesy Turkhan—Mirza Mahomed Baki Turkhan—Mirza Jani Beg Turkhan.

Chapter X.—History of Kashmir. Some account of the situation, climate and productions of Kashmir—Shams-uddeen Jamsheed—Alla-uddeen—Sahab uddeen—Kootb-uddeen—Alexander, the iconoclast—Ally Shah—Zein-ul-Abid-uddeen—Haidar—Hassan—Mahomed—Ibrahim—Nazook—Ibrahim II—Ismael—Hubeeb—Ghazi Shah Chuk—Hussain Shah Chuk—Ally Shah Chuk—Yusuf Shah Chuk.

Chapter XI.—Some Account of the Mahomedans in Malabar. An Account of India in general. Comparative chronology of the minor Kingdoms which eventually fell into the power of the Great Mogul.

IMPORTANT NOTICE.

R. CAMBRAY & CO.,

Propose issuing a limited edition of a facsimile reprint of Briggs' Translation of Ferishta's

RISE OF THE MAHOMEDAN POWER IN INDIA.

Four Volumes, demy octavo, each volume containing about 500 pages, thick paper, small pica, leaded. Full-bound in cloth. The whole very neatly got up.

Price, for subscribers, ... **Rs. 12 only.**

Price, for non-subscribers, ... **Rs. 15 only.**

(Postage and V. P. Commission extra).

 Here is your golden opportunity. Do not lose it, but order at once.

ORDER FORM.

To

Dated _____, 1907.

R. CAMBRAY & Co.,

BOOKSELLERS & PUBLISHERS.

6 & 8/2, Hastings Street, CALCUTTA.

Please place my name on the List of Subscribers to BRIGGS' Translation of Ferishta (complete in 12 volumes) at the special rate of Rs. 12 per set.

Name _____

Address _____

CONTENTS

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No.

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed —for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

Stock Form No. 1,000-28-10

Financial
Ecclesiastical (1908) Department.

CURRENT No.

CURRENT NO.
0457
FINANCIAL

From

[Name] A. Y. G. Campbell Esq., D. L.
[Designation] Private Secretary to H.E. the Governor,
[Station] Quindiy.

Fin. No. 457-1
3-2087

Educational no

Club
7.20



No. 30.

Dated 29 January 1908.

Enclosures Three spare copies of
Prospectus.

Received 190 .

Registered 190 .



SUBJECT.

Transfers, for disposal, petition dated 21. 1. 1908
from Mr. Taturdas Kher, Proprietor of R. Cambay & Co.,
Calcutta, praying that the Madras Government may be
pleased to patronize him by subscribing for one hundred copies
of his publication "The History of the rise of the Muhammadan
Power in India".
(By Order)

BACK PAPERS.



FURTHER PAPERS.

To

*The Chief Secretary to Government,
Ecclesiastical Department.*

In,

To

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE

SIR ARTHUR LAWLEY,

K. C. M. G. &c.,

GOVERNOR OF MADRAS.

*The humble Petition of Takurdas Kerr
of 6, Hastings Street, Calcutta.*

MOST RESPECTFULLY SHEWETH,

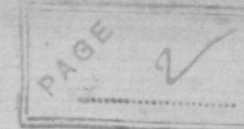
THAT Your Excellency's Petitioner is the Managing Proprietor of the Firm of R. CAMBRAY & COMPANY, Law and Antiquarian Booksellers, carrying on business at 6, Hastings Street in the town of Calcutta aforesaid; and that they have been appointed Agents for the Sale of Government Publications in which capacity they are, it is hoped, continuing to afford entire satisfaction both to the Authorities and the general public.

2. THAT Your Petitioner humbly solicits permission to submit for Your Excellency's kind consideration the following circumstances. Your Petitioner is desirous of reprinting and republishing the work entitled:—**The History of the Rise of the Mahomedan Power in India. Translated from the Original Persian of Mahomed Kasim Ferishta by John Briggs, M. R. A. S., Lieutenant-Colonel in the Madras Army. To which is added an account of the Conquest by the kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded Districts and Northern Circars. With Copious Notes. In Four Volumes. London: Printed for Longman, Rees, Orme, Brown, and Green, Paternoster Row. 1829.**

3. THAT the above-mentioned work, which is the standard translation of Ferishta's celebrated authentic history, has long been out of print, and such being the case, has become exceedingly scarce, so that it is difficult to procure a copy in Calcutta or elsewhere. But Your Petitioner, is now desirous of republishing the book with the object of bringing it within the reach of antiquarians, students of history and the general public.

4. THAT in this connection Your Petitioner respectfully begs to submit copies of letters on the subject of this important work which he has been privileged to receive from two such well-known Officials as the Hon. Mr. Justice Asutosh Mukherjee, M. A., Vice Chancellor of Calcutta University, and Mr. Harinath De, M. A., Officiating Librarian, Imperial Library, who are specially qualified to judge of its merits. Your Petitioner also begs leave

Appendices.



[2]

to submit six copies of a printed Prospectus of the work which he proposes to republish. The estimated cost of printing and publishing an edition of 1000 sets of four volumes each would amount to about Rs. 6000, which sum it is however, apprehended, will not altogether be covered by the sale of copies.

5. THAT under these circumstances it will be extremely hazardous, if not altogether impossible, for Your Petitioner to undertake its publication without the patronage of the Government of Madras being extended to him, and Your Petitioner therefore respectfully prays that Your Excellency will graciously be pleased to patronise him by subscribing for one hundred copies of the forthcoming book, or that Your Excellency will be disposed to favour him with an adequate donation towards the expenses of its publication.

6. THAT Your Petitioner begs leave to state here that the forthcoming publication has already been accorded the patronage of the Governments both of India & Bengal which have already subscribed for a number of copies. Furthermore, His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to intimate his willingness to accept the dedication of the reprint. The work it may be added, contains much information of historical value relating to your province in particular.

7. THAT Your Petitioner here begs leave to state, in connection with the reprint of the English translation of the "Sair-Mutaqherin" a historical publication somewhat similar to the one in hand, which was also brought out by Your Petitioner's firm, that the late Sir John Woodburn, Lieutenant-Governor of Bengal, while accepting the dedication of the work was pleased to subscribe beforehand for no less than one hundred copies. This generous example was followed by the Government of India and the several Local Governments and Administrations, which between them subscribed for one hundred and ninety four more copies thus enabling Your Petitioner to complete the work he had undertaken. He now hopes, that under Your Excellency's munificent patronage, he will be able to do so on this occasion as well.

And in acknowledgment of this gracious act of kindness in patronising the proposed publication, Your Petitioner, as in duty bound, will ever pray, etc., etc.

CALCUTTA,

21st January, 1908.

Takindashin

[3]

APPENDICES.

BHOWANIPORE,
22nd May, 1907.

GENTLEMEN,

With reference to your advertisement regarding the re-issue of "Brigg's Ferishta," please register my name for a set. The work is of great importance to students of history, and the original edition is unfortunately now rare and commands a high price. I hope you will be able to secure Government patronage, as I know of no work on Indian History better worthy of patronage by the Government.

Yours Faithfully,

MESSRS. R. CAMBRAY & Co.,
Law Publishers,
Calcutta.

(Sd.) ASUTOSH MOOKHERJEE,
Judge, High Court, Calcutta, and Vice-
Chancellor of the Calcutta University.

IMPERIAL LIBRARY,
Calcutta, May, 24th, 1907.

MESSRS. R. CAMBRAY & Co.,
Law Booksellers & Publishers, Calcutta.

GENTLEMEN,

I was glad to learn that you are contemplating a reprint of "Briggs' Ferishta." It is a very important work on Indian History and in fact, so scarce that a copy of it now sells for nearly four pounds (£ 4-0). The price you intend to put on your reprint is Rupees twelve (Rs. 12) only. This will place the book within easy reach of the reading public. You have already conferred a great boon on the students of Indian history by reprinting M. Raymond's version of the "Sair Mutaqherin" and Carey's "Good Old Days of the Hon'ble John Company." I am confident that your new undertaking will gain the appreciation it deserved from those who take an interest in Indian history.

Wishing you all success, and recommending your proposed work strongly for the patronage of the Government and of the reading public,

I remain, Gentlemen,
Yours Faithfully,

(Sd.) HARINATH DE, M.A.,

Of the Indian Educational Service; Fellow
of Syndicate of the Calcutta University;
Sometime Senior Classical Scholar of Christ
College Cambridge; Member of the Library
Committee of the Calcutta University and of
the Asiatic Society of Bengal, and Offg.
Librarian, Imperial Library, Calcutta.

Patronised both by H. E. The Viceroy and Governor-General of India and H. H. the Lieutenant-Governor of Bengal and dedicated by special permission to His Honor Sir A. H. L. Fraser, K. C. S. I., Lieutenant-Governor of Bengal.

Prospectus.

A GREAT NATIONAL TREASURE.

ANOTHER GOLDEN OPPORTUNITY

FOR THE

SCHOLAR, STUDENT, ANTIQUARIAN, BOOK-COLLECTOR AND THE GENERAL PUBLIC.

A Complete and Faithful Reprint of that Renowned Work entitled:

HISTORY

OF THE

✱ **RISE OF THE MAHOMEDAN POWER** ✱

IN

INDIA.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL PERSIAN

OF

MAHOMED KASIM FERISHTA

BY

JOHN BRIGGS, M. R. A. S.,
Lieutenant-Colonel in the Madras Army.

To which is added an account of the Conquest by the kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded Districts and Northern Circars.

WITH COPIOUS NOTES.

IN FOUR VOLUMES.

LONDON:

PRINTED FOR LONGMAN, REES, ORME, BROWN, AND GREEN,
PATERNOSTER ROW.
1829.

R. CAMBRAY & CO.,

LAW AND ANTIQUARIAN BOOKSELLERS,
6 & 8/2, HASTINGS STREET,
CALCUTTA.

A FEW WORDS REGARDING THIS IMPORTANT WORK.

Of the Mahammadan period of Indian History the most authentic records are to be found in the four works respectively known as Elliot's *History of India as told by its own Historians*; Blochmann and Jarret's *Ain-i-Akbari*; Golam Hussain's *Seir-Mutaqherin* (recently reprinted by R. Cambray and Co.), and, last though by no means least, the History written by Muhammad Kasim Hindu Shah, surnamed Ferishta.

The last-named history has come to be regarded as a classic, and has, to a greater or less degree, furnished almost every modern historian of India with materials for his work. For completeness of detail, independence, and general accuracy it is unapproached. The least trace of prejudice, whether religious or political, is entirely wanting. Indited in elegant Persian, it is also written with the golden pen of truth.

Of Ferishta's far-famed chronicle of the Mahammadan Dynasties, as may have been expected, more than one translation has been published. So early as 1768-72 there appeared in three volumes, *The History of Hindostan* translated by Alexander Dow. This was followed in 1794 by the *History of the Deccan*, in two volumes, translated by Jonathan Scott. Both these, it must however be confessed, are fragmentary renderings. Scott's, which contains the most important part of Ferishta, is regarded by scholars as the more trustworthy, while Dow's, on the other hand, although less reliable perhaps, is the more elegant and free translation. So much so that (we learn from the preface to a subsequent translation by Briggs) the great historian Edward Gibbon declared it impossible to distinguish between the translator and the original author. It so plainly betrayed the hand of a modern European writer that both Dr. Samuel Johnson and Edmund Burke doubted its being the work of a Muhammadan living in the 16th century.

Colonel John Briggs of the Madras Army had been urged by no less an authority than Sir James Mackintosh to translate those portions of Ferishta which Dow and Scott had left untouched. Professional duties prevented his attending to the suggestion for a time, but eventually applying himself to the work, Briggs's labours were crowned, after twenty years, by the appearance of his translation of Ferishta's *History of the Rise of the Mahomedan Power in India*, 4 volumes (London, 1829). Briggs added, besides copious notes, "an account of the conquest by the Kings of Hyderabad, of those parts of the Madras Provinces denominated the Ceded District and Northern Circars." The first volume contains also an interesting memoir of the Author.

Throwing the renderings of his predecessors completely into the shade, Briggs's translation of Ferishta has, for close upon three-quarters of a century past, remained **the standard one**. For sixty years and more it has been out of print, and copies, if procurable, to-day would fetch very high prices indeed. In order therefore to bring the work within the reach of Students of History, Antiquarians and the Reading Public, R. Cambray and Co. now propose to republish it. Full particulars will be found at page 4 of this Prospectus.

Contents of the Original Edition of Briggs's Ferishta.

CONTENTS OF THE 1ST VOLUME:—The Life of the Author, Author's Preface, Introductory Chapter on the Hindus and Introduction.

Chapter I.—History of the Kings of Lahore better known by the Title of Ghaznivides.

Sabaktajeen—Ameer Ismael—Sultan Mahmood Ghaznavi—Sultan Mahomed Ghaznavi—Sultan Musahood I Ghaznavi—Sultan Modood Ghaznavi—Sultan Musahood II Ghaznavi—Sultan Abool Hussun Ally—Sultan Abool Rusheed Ghaznavi—Sultan Ferozkhad Ghaznavi—Sultan Ibrahim Bin Musahood I Ghaznavi—Sultan Musahood III Ghaznavi—Sultan Arslan Ghaznavi—Sultan Beiram Bin Musahood III Ghaznavi—Sultan Khoosrow Bin Beiram Ghaznavi—Sultan Khoosrow Mullik Bin Khoosrow Ghaznavi.

Chapter II.—History of the Kings of Delhi.

Mohomed Ghorri—Kootb-uddeen Eibuk—Aram—Shams-uddeen Altamash—Rook-nuddeen Feroze—Sultana Riziya Begum—Moiz-uddeen Beiram—Ala-uddeen Musahood—Nasir-uddeen Mahmood—Gheias-uddeen Bulbun—Kaikobad—Jalal-uddeen Feroze Khilji—Ala-uddeen Khilji—Umar Khilji—Mubarak Khilji—Gheias-uddeen Toghluk—Mahomed Toghluk—Feroze Toghluk—Gheias-uddeen Toghluk—Aboo Bukr Toghluk—Nasir-uddeen Mahomed Toghluk II—Mahmud Toghluk—Invasion of Teimoor (Tamerlane)—Syed Khizr Khan—Syed Mubarak—Syed Mahomed—Syed Ala-uddeen—Bheilole Lody Afghan—Sikandar Lody Afghan—Ibrahim Lody Afghan. A comparative chronology of Europe and India (977 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 2ND VOLUME:—Dynasty of the house of Teimur—Babar Padshah Hoomayun Padshah (his first reign) Sheer Shah Soor—Salim Shah Soor—Mahomed Shah Soor Adily—Sikandar Shah Soor—Hoomayun Padshah (his second reign)—Akbar Padshah.

Chapter III.—Of the Kings of the Deccan.

SEC. I. The Dynasty of the Kings of Koolbarga, denominated Bahmani. Allah-uddeen Hussun Shah Gengoo Bahmani—Mahomed Shah Bahmani I—Mujahid Shah Bahmani—Daud Shah Bahmani—Mahmood Shah Bahmani I—Gheias-uddeen Shah Bahmani—Shams-uddeen Shah Bahmani—Feroze Shah Bahmani—Ahmed Shah Wali Bahmani—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Hoomayun Shah Zalim Bahmani—Nizam Shah Bahmani—Mahomed Shah Bahmani II—Mahmud Shah Bahmani II—Ahmed Shah Bahmani II—Alla-uddeen Shah Bahmani II—Wali-ulla Shah Bahmani—Kalleem-ullah Shah Bahmani.

A comparative chronology of Europe and India (1346 A. D. to 1526 A. D.)

CONTENTS OF THE 3RD VOLUME:—Author's Preface.

Chapter III. (continued).—**SEC. II.** History of the Kings of Bijapur, denominated Adil Shah. Yusuf Adil Shah—Ismael Adil Shah—Mullool Adil Shah—Ibrahim Adil Shah I—Ally Adil Shah—Ibrahim Adil Shah II.

SEC. III. History of the Dynasty of the Kings of Ahmudnagar, denominated Nizam Shahi. Ahmed Nizam Shah—Burhan Nizam Shah I—Hussain Nizam Shah I—Moortuza Nizam Shah (the madman)—Meeran Hussain Nizam Shah—Ismael Nizam Shah—Burhan Nizam Shah II—Ibrahim Nizam Shah—Ahmed—Bahadur Nizam Shah—Moortuza Nizam Shah II.

SEC. IV. History of the Kings of Golconda, entitled Kootb Shah.—Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

Appendix to the History of the Kings of Golconda. Sultan Koolly Kootb Shah—Jumsheed Kootb Shah—Subhan Koolly Kootb Shah—Ibrahim Kootb Shah—Mahomed Koolly Kootb Shah.

SEC. V. History of the Kings of Berar, entitled Imad Shah. Futeh-ullah Imad Shah—Alla-uddeen Imad Shah—Duria Imad Shah—Burhan Imad Shah—Tufal Khan.

SEC. VI. History of the Kings of Bidar, entitled Bereed Shah. Kasim Bereed—Ameer Bereed—Ally Bereed Shah—Ibrahim Bereed Shah—Kasim Bereed Shah II—Mirza Ally Bereed Shah—Ameer Bereed Shah II. A chronological epitome of the wars of the Portuguese in India as connected with the history of the Deccan.

CONTENTS OF THE 4TH VOLUME:

Chapter IV.—History of the Kings of Guzerat. Muzaffar Shah—Ahmed Shah I—Mahomed Shah—Kootb-Shah—Daud Shah—Mahmud Shah I—Muzaffar Shah II—Sikandar Shah—Mahmud Shah II—Bahadur Shah—Meeran Mahomed Shah Faruki—Mahmud Shah III—Ahmed Shah II—Muzaffar Shah III.

Chapter V.—History of the Kings of Malwa.

Sultan Dilwar Ghorri—Sultan Husang Ghorri—Ghazni Khan—Sultan Mahmud Khilji—Sultan Gheias-uddeen—Sultan Nassir-uddeen—Sultan Mahmud II—Conclusion of the History of Malwa.

Chapter VI.—History of the Kings of Khandesh.

Mullick Raja Faruki—Nusseer Khan Faruki—Meeran Adil Khan Faruki—Meeran Mubarak Khan Faruki—Meeran Ghani—Daud Khan Faruki—Adil Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Meeran Mubarak Khan Faruki II—Meeran Mahomed Khan Faruki—Raja Ally Khan Faruki—Bahadur Khan Faruki.

Chapter VII.—History of the Kings of Bengal and Behar commonly called Poorby.

Fakhr-uddeen Poorby—Alla-uddeen Poorby—Haji Eliyas (Shams-uddeen Poorby)—Sikandar Poorby—Gheias-uddeen Poorby—Sultan Us-Salaatin Poorby—Shams-uddeen Poorby II—Raja Kansa Poorby—Jeetmul—Ahmed Poorby—Nasir-uddeen Gholam Poorby—Nusseeb Poorby—Barbik Poorby—Yusuf Poorby—Sikandar Poorby—Futeh Poorby—The Eunuch Shahzada—Feroze Poorby—Mahmud Poorby—Muzaffar Hubshi—Alla-uddeen Poorby II—Nusseeb Poorby II—Bahadur Afghan—Sulaiman Kerany—Bayezed Afghan—Daud Khan.

SEC. II. History of the Kings of Jaunpore, denominated Shurki. Khaje Jehan Shurki—Mubarak Shah Shurki—Ibrahim Shah Shurki—Mahmud Shah Shurki—Mahomed Shah Shurki—Hussain Shah Shurki.

Chapter VIII.—History of the Kings of Mooltan. Sheikh Yusuf—Kootb-uddeen Lunga—Hussain Lunga—Mahmud Lunga—Hussain Lunga II.

Chapter IX.—History of Sindh and Tattah. Mahomed Kassim—Nusr-uddeen Kubbacha. Account of the Dynasty of Soomuna, entitled Jam—Shah Beg Arghoon—Shah Hussain Arghoon—Mirza Eesy Turkhan—Mirza Mahomed Baki Turkhan—Mirza Jani Beg Turkhan.

Chapter X.—History of Kashmir. Some account of the situation, climate and productions of Kashmir—Shams-uddeen Jamsheed—Alla-uddeen—Sahab uddeen—Kootb-uddeen—Alexander, the iconoclast—Ally Shah—Zein-ul-Abid-uddeen—Haidar—Hassan—Mahomed—Ibrahim—Nazook—Ibrahim II—Ismael—Hubeeb—Ghazi Shah Chuk—Hussain Shah Chuk—Ally Shah Chuk—Yusuf Shah Chuk.

Chapter XI.—Some Account of the Mahomedans in Malabar. An Account of India in general. Comparative chronology of the minor Kingdoms which eventually fell into the power of the Great Mogul.

NOTES.

19

IMPORTANT NOTICE.

R. CAMBRAY & CO.,

Propose issuing a limited edition of a facsimile reprint of Briggs' Translation of Ferishta's

RISE OF THE MAHOMEDAN POWER IN INDIA.

Four Volumes, demy octavo, each volume containing about 500 pages, thick paper, small pica, leaded. Full-bound in cloth. The whole very neatly got up.

Price, for subscribers, ... Rs. 12 only.

Price, for non-subscribers, ... Rs. 15 only.

(Postage and V. P. Commission extra).

Here is your golden opportunity. Do not lose it, but order at once.

ORDER FORM.

To

Dated _____, 1907.

R. CAMBRAY & Co.,

BOOKSELLERS & PUBLISHERS,

6 & 8/2, Hastings Street, CALCUTTA.

Please place my name on the List of Subscribers to BRIGGS' Translation of Ferishta (complete in four volumes) at the special rate of Rs. 12 per set.

Name _____

Address _____

C.No.258 From the P.S.G. No. 30 , dated 29-1-1908.

SUBJECT.

Petition from Mr. Takurdas Kerr, Proprietor of R. Cambrary & Company, Calcutta, praying that the Government may subscribe for 100 copies of his publication "History of the rise of Muhammadan power in India".

Submitted that the paper may be forwarded U.O. to the Director of Public Instruction and Superintendent, Government Museum, for remarks as to whether ^{any} and if so, how many copies of the book under reference will be required for College libraries and for the Connemara public library.

K.R.
4-2-08.

C.A.S.
5-2-08.

D.P.I.)
S.G.M.) U.O.

Office of the Director of Public Instruction.

U.O.No.23, d/ 8-2-08.

We may take,

Arts Colleges	4
Training "	2
Madrasa-i-Azam	1
D.P.I's office	1
Total	8

A.G.B.
7-2-08.

Government Museum.

Government Museum.

No.64 C.L., dated 10-2-08.

1 copy required for Connemara Public Library.

E.T.
10-2-08.

Educational Department.

Orders are solicited whether the petitioner may be informed that Government will purchase nine copies of Lieutenant Col. Briggs' translation of Ferishta's "History of the Rise of the Muhammadan Power in India" and that they are unable to give the work further patronage. Compare G.O.No.661 Edt., dated 12th October 1906.

K.R.
14-2-08.

Does no other Department require a copy ?

Ask.

C.A.S.

14-2-08.

To

The Financial	)	
" L & M.	)	
" Revenue	)	Departments U.O.
" Judicial	)	
" Public	)	
" Public Works	)	



CURRENT NO.
0749
FINANCIAL

Recd 17.2.08

5

3

17

Registrar -

p. 89 et

The publication is priced at Rs 12 per set of 4 volumes. Submitted that 2 sets may be obtained for the library - one set for Madras & one for Cooy.



PRA
18.2.08

Have we not got the work?

Civil

20/2/08

Registrar.

put up for reference

We have not got Briggs' translation of Ferishta or History of the Rise of the Mahomedan power in India, but we have a translation of Ferishta's History of the Dekkan by G. Scott. in 2 volumes. Both the translations relate to the Mahomedan period in Indian History.

PRA

21.2.08

One set for Set Library Madras

Should do.

Civil

22.2.08

Financial Ls. 749-1

22.2.08

70

L.M. co

C. no 752 X

Rev. 24-2-08

Cal
20/2

5

4 12 18

Lam seple

Submitted that no copies
of the book ^{are} ~~may be~~ required
for this department. The file may be
kept. Passed on to Rev no
26-2-8 26
26-2-10

27208



Lam no 752-12
28-2-08
28/2

Review

Not wanted here
3-3 DTG



REVENUE - A
0843

PWD no

P.W.D

for

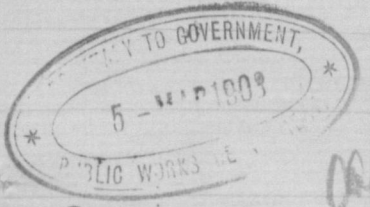
Submitted that no copies of the book are required
for this Dept. The file may be referred to Educational.

Recd } 3-3-08
Regd }

Rev no. 8434/08
4-3-08

P.W.D
5-3-08

26/3/08



P.W. no R no 257
5-3-08

Educational. u. o.

Educational Dept

It will be observed from the notes
above that 10 copies of the work are
required as follows:—

- Arts colleges — 4
- Training " — 2
- Madraso-i-Azam — 1
- D.P. I's office — 1

P.T.O

13 19

Cannemara public library — 1
Secretariat library — 1

Total 10

2. The draft order placed below is for approval.

id
7-3-08

Lee
Chd
7.3.8.

Issue
id
7-3-08

A-7041438

READ AGAIN G.O., No., dated..... 190

" " " " " 190

READ ALSO:—

C. No. 258, From the P.S.G., No. 30, dated 29. 1. 1908

" " " " " " " 190

” ” ” ” ” ” ” 190

ORDER.

mis

No. 167, dated 9/13 1908

The Government will purchase ten copies of Lieut Colonel Briggs translation of Ferishta's "History of the rise of the Muhammadan power in India". Mr. Takurdas Kerr will be requested to send the copies of the book, when ready, with a bill of charges.

2. The Govt regret that they are unable to give the works further patronage.

7-3-08

Old
7.3.8. 122

93 65

20 Lakundao Khar Gope.
Proprietors Cambray & Co.
6, Hastings Street, Calcutta
M. A. G. ✓

Thé A 9.

Jan 1st 1882

When given for copying _____
When copied _____ } 190.
When examined _____
When signed _____

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
190 _____

CURRENT No. _____

ENCLOSURES TO C. No. _____

ORDER OF GOVERNMENT.

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B. —

A = Copy in full
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only
Q = Copy heading only.

(2)